

О ПЕРСПЕКТИВАХ ОПИСАНИЯ
ДУНЬХУАНСКОГО ФОНДА СПбФ ИВ РАН

Л.Н.Меньшиков, И.Ф.Попова,
Санкт-Петербургский филиал
Института востоковедения РАН,
СПб, 191186, Дворцовая наб. Д. 18, <popova@mail.convey.ru>

Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения РАН обладает уникальным собранием рукописей IV-XI вв. из буддийских храмов-пещер в уезде Дуньхуан провинции Ганьсу в Северо-Западном Китае. Коллекция была привезена академиком С.Ф.Ольденбургом (1863-1934) из Русской Туркестанской экспедиции 1914-1915 гг. и насчитывает до 18 тыс. единиц хранения. Работу по систематизации дуньхуанского фонда СПбФ ИВ РАН начал в 1930-е гг. К.К.Флуг (1893-1942), и с февраля 1957 г. продолжила исследовательская группа во главе с Л.Н.Меньшиковым. Основным результатом этой работы стало «Описание китайских рукописей дуньхуанского фонда Института народов Азии», опубликованное в двух томах в 1963 и 1967 гг.

В каталог было включено 2954 рукописи, описание каждой состояло из нескольких частей: 1) порядковый номер описания и шифр в хранилище рукописей СПбФ ИВ РАН; 2) заглавие рукописи; 3) автор; 4) ссылка на каталоги и справочные пособия, где встречается название данного сочинения; 5) внешнее описание и 6) датировка рукописи. В настоящее время данная схема применяется при подготовке третьего тома описания и при одновременном создании электронной версии каталога, что отвечает потребностям развития всемирного дуньхуановедения. В 1993 году Британская библиотека выступила с инициативой Международного дуньхуанского проекта (International Dunhuang Project), который представляет собой большую долговременную комплексную программу электронной каталогизации и публикации дуньхуанских документов. Первые ее результаты были опубликованы в режиме on-line через Интернет. Реализуемый МДП порядок описания не выходит за рамки схемы, применяемой при библиографической обработке Санкт-Петербургской дуньхуанской коллекции. Наряду с этим проект предусматривает поиск документов в электронном фонде по следующим параметрам: 1) язык; 2) тип книги, способ брошюровки; 3) место происхождения документа; 3) тема сочинения. Кроме того, в описании учтены данные наиболее крупных каталогов по Дуньхуану (в том числе новейших), издававшихся в Китае, Японии и западноевропейских странах, и указаны номера описания внесенных в них документов.

Опыт МДП по формированию и выполнению поисковых запросов учитывается при описании дуньхуанского фонда СПбФ ИВ РАН, представляющего собой важнейший информационный ресурс. Весьма актуальное с научной точки зрения создание электронной версии каталога создаст дополнительный стимул к развитию новых автоматизированных форм работы с рукописными источниками, а также способствует пропаганде дуньхуановедения как важнейшей дисциплины востоковедения.

THE PERSPECTIVES OF CATALOGUING OF THE DUNHUANG COLLECTION
OF THE INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES (ST. PETERSBURG BRANCH)

L.N.Menshikov, I.F.Popova
Institute of Oriental Studies, St. Petersburg Branch
Russian Academy of sciences
St.Petersburg,, 191186,
Dvortsovaya nab., 18, <popova@mail.convey.ru>

The most famous among the manuscript holdings in St. Petersburg are the Dunhuang materials of IV-XI centuries, which were acquired by academician S.F.Oldenburger (1863-1934) during his Russian Turkestan expedition to China, Gansu province, in 1914-15. In accordance with the last definition the number of the manuscripts of the collection is more than 18000 items. The work on the systematisation of the Dunhuang materials was begun by K.K.Flug (1893-1941) during the 1930-ties and was continued in 1957 by the research group headed by L.N.Menshikov. The main result of the work became the published catalogue "Description of the Chinese manuscripts in the Dunhuang Collection at the Institute of the Peoples of Asia", which was issued in 2 volumes in 1963 and 1967.

The catalogue was organised into 2954 descriptive entries, with the corpus arranged into thematic sections. The manuscript catalogue data was provided with the extensive information: 1) catalogue number and a collection reference; 2) title of the manuscript (the title reconstructed by the contents is mentioned in the square brackets); 3) the author; 4) published information (if existed) on the entry; 5) description and measurement; 6) colophon, date of the manuscript. This scheme is used now for the compiling of the 3rd volume of the Dunhuang catalogue (paper book) and the digital description. Digitization and electronic cataloguing make the contents of the manuscripts more accessible for the academics and are connected with the main aims of the Dunhuang studies in the world. In 1993 the British Library has launched the International Dunhuang Project interactive web database. The first results of the IDP are now available on the Internet, the scheme of description represents the same manuscript and text-related information as the above mentioned "Description" of the St. Petersburg collection. At the same time the IDP's database has an integrated catalogue, image bank and index, unifying search and query on the following parameters: 1) languages and scripts; 2) document form; 3) sites (provenience of the manuscript); 4) subject. The specific search is provided by the numbers of the manuscripts in the most important catalogues (including the latest), published in China, Japan and Europe.

This searching scheme is now used in the digitization program of the Dunhuang collection of St. Petersburg. The work is of a great scientific value, as creating new technical opportunities for the preservation and research investigation of the written sources, and the new electronic information system promotes the study of the Dunhuang legacy in the world.